



Tintner Memorial Edition Vol. 7

DDD

8.557239

MOZART

**Symphonies Nos. 34 and 41 'Jupiter'
Idomeneo Overture**

Symphony Nova Scotia • Georg Tintner
RECORDED LIVE



Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Overture to Idomeneo, K.366 Performance recorded 3rd March 1991

Symphony No.34 in C major, K.388 Performance recorded 15th February 1989

Symphony No.41 in C major, K.551, 'Jupiter' Performance recorded 24th January 1988

The eight weeks from 17th June to 11th August 1788 are among the most significant in the history of the spirit. One knows the dates for a very horrible reason. Mozart wrote his last three symphonies in these amazingly short eight weeks, and he wrote one letter on the day he started to compose the first of them, *No. 39*, and he wrote another letter *ten days later*, the day after he completed it. Both were to a Count Puchberg who was, like Mozart himself, a Freemason, begging him for money. Begging him on the 17th and begging him even more urgently on the 27th. He said among other things, "Believe me, dear Count, I only write music in order to make money." When one hears how one of the greatest of all minds had to humiliate himself to that extent, one feels terribly guilty and small. And there are not only these two letters, there are many of them. It makes you so ashamed to read them.

Mozart's fate was particularly tragic in that he started very happily. His father was a violin teacher who wrote a famous book on violin playing. He was a rather hard, unbending, very righteous and may I say self-righteous man, and he was not slow in discovering the unusually precocious talents of his son. Father Mozart tried to develop them for the greater glory of God – or so he said. That it would be helpful to him as well is undisputed. Mozart very quickly made great progress both as an instrumentalist (he was a violinist and pianist) and as a composer. In the beginning his success was enormous, because he was in the highest

sense of the word an entertainer, and I do not say that in any disrespectful way. But the more personal, the more profound his music became the less people took notice of him. And here, as a Viennese, I must say that my city played a very shameful part in the life of Mozart, as in the life of many other great composers. The one Vienna really treated well was Brahms, and Johann Strauss. That is not very much when you think how many lived there. In any case Mozart, who was perhaps the most universal of all musical geniuses – he excelled at *any* and *every* musical form and was better than anybody else in them – was very keen from earliest days to write operas. His first really great opera, *Idomeneo*, was not written for Vienna but for Munich and has never really succeeded, although to me it is one of his greatest works. I absolutely *adore* it.

In Salzburg his "boss" was an equally unbending clergyman, Bishop Colloredo, and he exploited Mozart just as his father did. Mozart was a very gentle person, but when he felt that this bishop treated him like dirt and he could not stand it any longer he decided to go to Vienna and try his luck there. *Symphony No. 34* was the last symphony he wrote before he moved to the metropolis, a move he often had reason to regret. If you come to think of it, in his early twenties he had already written 34 symphonies. This is by far the greatest he wrote before he went; it is sheer delight and entertainment in the highest sense of the word. He wants us to be happy when we listen to this glorious music. It is just lovely.

The final and, at least in a technical sense, crowning glory of his symphonic oeuvre is *No. 41*. It is impossible for me to do justice to the particular miracle of the last movement. Let it suffice to say that it is a unique combination of fugue and the sonata form. There are no fewer than five different tunes which are in certain strategic positions juxtaposed on top of each other especially in the final confrontation of these tunes. And what is so wonderful is that after all these tremendously brainy things there come some happy, easy-going bars and you think nothing has happened.

The most remarkable thing to me about these last three symphonies is not the speed with which Mozart,

who was 32 years old, wrote them, but that the mood of each is totally different: the first of serene tranquility, the second of utter despair, and the third a triumph over everything. You may think that though he finished the first on 26th June he had plenty of time beforehand to think about it. That unfortunately is not so. He completed the *Piano Trio in E major* only *four days earlier*. Perhaps he thought of these three symphonies in the meantime, but it is a thing ordinary people cannot understand, and we can only be grateful such supermen exist.

Georg Tintner
edited by Tanya Tintner

Georg Tintner

Georg Tintner was born in Vienna in 1917. He began studying piano at the age of six and to compose soon after. From nine to thirteen he was a member of the Vienna Boys Choir, where he also conducted the choir in performances of his own compositions. At thirteen he entered the Vienna State Academy as a composition prodigy, studying composition with Josef Marx and conducting with Felix Weingartner. At eighteen he was the conductor of a training choir of the Vienna Boys Choir, and trained the choir for a performance of Mahler's *Eighth Symphony* with Bruno Walter in 1936. His compositions were being performed in concert and broadcast by Austrian Radio, and at nineteen he became assistant conductor at the Vienna Volksooper.

In 1938 he fled the Nazis, spending a year in England before emigrating to New Zealand. For several years he ran a poultry farm – as a result of which he became a total vegetarian – before becoming Music Director of the Auckland String Players and Auckland Choral Society in 1947. He was also an avowed socialist and pacifist, and as such he rode a

bicycle as “a symbol of the ultimate in harmlessness”.

In 1954 he went to Australia as Resident Conductor of the National Opera and then the Elizabethan Opera. In the following years he toured Australia widely and pioneered television opera with the Australian Broadcasting Commission. In 1964 he was Music Director of the New Zealand Opera, and in 1966-67 was Music Director of the Cape Town Municipal Orchestra. Although offered an extended contract, Tintner left for political reasons. He went to London and Sadler's Wells (English National Opera) for three years, with guest appearances with the London Mozart Players, the Bournemouth Symphony Orchestra, the Northern Sinfonia and the London Symphony Orchestra for the BBC.

He returned to Australia in 1970 as Music Director of the West Australian Opera Company. In 1971 he was invited as Music Director of the National Youth Orchestra of Canada, a visit so successful that it was repeated seven times. Tintner had a special rapport with young musicians, conducting many concerts with

the national youth orchestras of several countries. A 1974 series of lectures have been broadcast many times in English-speaking countries, and he was renowned for his concert introductions, some of which may be heard in this edition.

Tintner's repertoire included 56 operas, about two-thirds of which he conducted from memory. In 1974 he became Senior Resident Conductor of the Australian Opera for two years. While there he conducted now-legendary performances of *Fidelio*, expressive of his lifelong commitment to compassionate humanism. From 1976 Tintner was Music Director of the Queensland Philharmonic Orchestra until moving to Canada at the end of 1987 as Music Director of Symphony Nova Scotia. He appeared with all Australian, New Zealand orchestras and opera companies, and later with all major Canadian

orchestras including the Montreal and Toronto Symphony Orchestras. In the United States he toured with the Canadian Brass and appeared with the Michigan Opera Theatre.

He made many commercial recordings, including some for the CBC which are being reissued in the present Memorial Edition. His Naxos series of all eleven Bruckner symphonies brought him worldwide acclaim in his final two years.

Georg Tintner has been honoured in four countries. He was awarded several honorary doctorates, and honours including the Officer's Cross of the Austrian Order of Merit. He was a Member of the Order of Canada

He died in Halifax in October 1999.

Tanya Tintner

Symphony Nova Scotia

Symphony Nova Scotia (SNS) is Canada's only fully professional symphony orchestra east of Quebec City. Founded in 1983, the 37 musicians of Symphony Nova Scotia have a mandate "to enhance the quality of life of citizens of Nova Scotia." Symphony Nova Scotia is dedicated to sharing live classical music with audiences across Nova Scotia through its concerts, and with all Canadians through its many CBC broadcasts. The orchestra also collaborates with other music, theatre, and dance partners, and has recently established the Symphony Nova Scotia Chorus.

MUSICIANS ON THIS RECORDING:

Concertmaster: Philippe Djokic, George Maxman.
Violin: Janet Dunswoth, Chun-He Gao, Samuel Glazman, Beverley Grove, Mishan Han, Celeste Jankowski, Nancy Kershaw, Ryan Kho, Dorota Kwiecinska, Karen Langille, Noel Laporte, Anita Gao Lee, Yi Lee, Anne Rapson, Peter Stryniak, David

Thompson, Christopher Wilkinson. *Viola:* Chantale Boivin, Binnie Brennan, Yvonne DeRoller, Sara Hartland-Rowe, Susan Sayle, Burt Wathen. *Cello:* Hilary Brown, Pierre Djokic, Paul Mahr, David Moulton, Laszlo Muranyi, Mark Rodgers, Shimon Walt. *Bass:* Max Kasper, Lena Turofsky, Catherine Williams. *Flute:* Lucie Batteke, Patricia Creighton, Elizabeth Dubois, Christine Feierabend. *Oboe:* Suzanne Lemieux, Margaret Pheby. *Clarinet:* Margaret Isaacs, John Rapson. *Bassoon:* Christopher Palmer, Ivor Rothwell. *Horn:* Steven Field, Margaret Howard, Mary Lee, Robert McCosh. *Trumpet:* Mark Dharmaratnam, Jeffrey Stern, Geoffrey Thompson. *Timpani:* Michael Baker.

In the recordings in this series the second violins are placed on the right of the conductor, for the antiphonal effect between first and second violins these composers expected to hear.

Die acht Wochen zwischen dem 17. Juni und dem 11. August 1788 gehören zu den bedeutendsten in der Geistesgeschichte. Die Daten sind mit denkwürdigen Ereignissen verbunden: Mozart schrieb seine drei letzten Sinfonien innerhalb dieser erstaunlich kurzen Zeit, und er schrieb einen Brief an dem Tag, an dem er die Arbeit am ersten Werk dieser Trias (*Nr. 39*) begann; zehn Tage danach schrieb er einen zweiten Brief – am selben Tag, an dem er die Sinfonie vollendet hatte. In beiden Briefen bittet er seinen Logenbruder, Graf Michael Puchberg, um Geld. Er bittet ihn am 17., und er bittet ihn noch einmal dringlicher am 27. In einem Brief schreibt er unter anderem: „Glauben Sie mir, lieber Graf, ich schreibe Musik nur, um Geld zu verdienen.“ Wenn man liest, wie eines der größten Genies sich derart erniedrigen musste, fühlt man sich furchtbar schuldig und klein. Und Mozart schrieb nicht nur diese beiden Bittbriefe, er schrieb viele. Man schämt sich geradezu, wenn man sie liest.

Mozarts Schicksal war insofern tragisch, als seine Karriere so glücklich begonnen hatte. Sein Vater war Violinist und Verfasser einer berühmten Geigenschule. Er war ein ziemlich strenger, unnachgiebiger und rechtschaffener, ich würde sogar sagen auch rechthaberischer Lehrmeister, der sofort das außergewöhnliche Talent seines Sohnes entdeckte. Vater Mozart setzte alles daran, dieses Talent – zu Gottes Ehre, wie er selbst sagte – zu fördern. Dass es ihm auch selbst nützte, bedarf kaum einer Erwähnung. Wolfgang machte unglaublich rasche Fortschritte als Instrumentalist (er spielte Violine und Klavier) und als Komponist. Am Anfang hatte er enorme Erfolge, weil er im besten Sinne des Wortes ein Unterhaltungskünstler war. Aber je persönlicher und gehaltvoller seine Musik wurde, umso weniger

Menschen interessierten sich für sie. Und als Wiener muss ich an dieser Stelle sagen, dass meine Stadt eine schändliche Rolle in Mozarts Leben gespielt hat, wie übrigens auch im Leben vieler anderer Komponisten. Die einzigen, die von dieser Stadt wirklich gut behandelt wurden, waren Brahms und Johann Strauss. Und das sind nicht viele, wenn man bedenkt, wer alles in Wien gelebt hat.

Mozart, der vielleicht das universellste aller musikalischen Genies war – er beherrschte jede Gattung besser als jeder andere –, entwickelte schon früh ein starkes Interesse für die Oper. Seine erste wirklich große Oper, *Idomeneo*, entstand übrigens nicht für Wien, sondern für München; sie hat nie den durchschlagenden Erfolg gehabt, den sie verdient. Für mich ist sie eines seiner großartigsten Werke; ich liebe diese Oper!

In Salzburg hatte Mozart in der Person des Erzbischofs Colloredo einen unnachgiebigen ‚Chef‘, der ihn ebenso ausnutzte wie sein Vater. Mozart war ein sanftmütiger Mensch, aber als er merkte, dass er wie ein Stück Dreck behandelt wurde, hielt er es nicht länger aus, quittierte seinen Dienst und ging nach Wien, um dort sein Glück zu machen. Die *Sinfonie Nr. 34* war die letzte, die er vor seiner Wiener Zeit komponierte; der Umzug in die Metropole war ein Schritt, den zu bereuen er noch oft Grund haben sollte. – Man stelle sich einmal vor, dass er zu dieser Zeit (er war erst in seinen frühen zwanziger Jahren) bereits 34 Sinfonien geschrieben hatte. Diese war die weitaus größte, bevor er Salzburg verließ. Sie ist im besten Wortsinn die reinste Freude und Unterhaltung. Mozart möchte, dass wir glücklich sind beim Hören dieser herrlichen Musik. Sie ist geradezu wundervoll!

Mozarts letzte Sinfonie und – zumindest in technischer Hinsicht – der absolute Höhepunkt seines

sinfonischen Schaffens ist *Nr. 41*. Es ist mir unmöglich, dem besonderen Wunder des letzten Satzes gerecht zu werden. Möge es genügen, dass es sich hier um eine einzigartige Verschmelzung von Fuge und Sonatenform handelt. Es werden nicht weniger als fünf verschiedene Themen vorgestellt, die in ganz bestimmten strategischen Positionen nebeneinander gestellt und übereinander geschichtet werden, vor allem in ihrer abschließenden Konfrontation. Und was so großartig ist: nach all dieser geistigen Anstrengung folgen ein paar glückliche und unbeschwerte Takte, als wäre nichts geschehen.

Was ich an diesen letzten drei Sinfonien, die Mozart im Alter von vierunddreißig Jahren schrieb, am bemerkenswertesten finde, ist nicht so sehr die kurze Zeit, in der er diese Werke vollendete, sondern ihr total

Georg Tintner

Georg Tintner wurde 1917 in Wien geboren. Seinen ersten Klavierunterricht erhielt er im Alter von sechs Jahren, und kurz darauf begann er bereits zu komponieren. Zwischen seinem neunten und dreizehnten Lebensjahr war er Mitglied der Wiener Sängerknaben, die er auch bei Aufführungen seiner eigenen Stücke leitete. Als Dreizehnjähriger begann er ein Studium an der Wiener Musikakademie, wo er bei Josef Marx Komposition und bei Felix Weingartner Dirigieren studierte. 1936 studierte er als Achtzehnjähriger die Wiener Sängerknaben für eine von Bruno Walter geleitete Aufführung von Mahlers Achter Sinfonie ein. Seine Kompositionen wurden in Konzerten und im Österreichischen Rundfunk gespielt, und im Alter von neunzehn Jahren erhielt er an der Wiener Volksoper ein Engagement als musikalischer Assistent.

1938 flüchtete er vor den Nationalsozialisten und verbrachte ein Jahr in England, bevor er nach

unterschiedlicher Charakter: die abgeklärte Ruhe der ersten, die abgrundtiefe Verzweiflung der zweiten und der alles besiegende Triumph der dritten. Man sollte meinen, dass Mozart, obwohl er die erste am 26. Juni vollendete, genügend Zeit hatte, um über sie nachzudenken. Leider ist dem nicht so, denn erst vier Tage zuvor hatte er die Arbeit an seinem *Klaviertrio E-Dur* abgeschlossen. Vielleicht hat er sich in der Zwischenzeit mit diesen Sinfonien befasst, aber es ist etwas, das für uns gewöhnliche Sterbliche unbegreiflich bleibt, und wir können nur dankbar sein, dass es solche Genies gibt.

Georg Tintner
bearbeitet von Tanya Tintner
Deutsche Übersetzung: Bernd Delfs

Neuseeland emigrierte. Dort leitete er in den ersten Jahren eine Geflügelfarm – und war fortan strenger Vegetarier! –, bevor er 1947 Musikdirektor der Auckland String Players und der Auckland Choral Society wurde. Er war ein überzeugter Sozialist und Pazifist und fuhr Fahrrad als „Ausdruck äußerster Harmlosigkeit“.

1954 ging er nach Australien als Ständiger Dirigent der National Opera und später der Elizabethan Opera. In den darauffolgenden Jahren unternahm er Tourneen durch Australien und wirkte bei den ersten Opernproduktionen des australischen Rundfunks mit. 1964 war er Musikdirektor der New Zealand Opera, und von 1966-67 übernahm er in Südafrika die musikalische Leitung des Cape Town Municipal Orchestra. Obwohl ihm dort ein langjähriger Vertrag angeboten wurde, verließ Tintner das Land aus politischen Gründen und ging nach England, wo er drei Jahre lang der Londoner Sadler's

Wells Opera (der heutigen English National Opera) angehörte, und wo er als Gastdirigent mit den London Mozart Players, dem Bournemouth Symphony Orchestra und für die BBC mit dem Northern Sinfonia und dem London Symphony Orchestra arbeitete.

1970 kehrte er als Musikdirektor der West Australian Opera Company nach Australien zurück. 1971 verpflichtete ihn das National Youth Orchestra of Canada als Musikdirektor – eine Zusammenarbeit, die so erfolgreich war, dass sie zu sieben weiteren Einladungen führte. Tintner arbeitete besonders gern mit jungen Musikern zusammen und dirigierte und trat häufig mit Jugendorchestern verschiedener Länder auf. 1974 wurden mehrere seiner Vorlesungen von englischsprachigen Rundfunkanstalten gesendet. Wie diese Edition dokumentiert, war er auch bekannt für seine Werkeinführungen.

Tintners Repertoire umfasste 56 Opern, von denen er zwei Drittel auswendig dirigierte. 1974-76 war er Senior Resident Conductor der Australian Opera. Während dieser Zeit leitete er u.a. die legendären *Fidelio*-Aufführungen, die zum Symbol seines eigenen, ein Leben lang praktizierten Humanismus wurden. Ab 1976 wirkte Tintner als Musikdirektor des Queensland Philharmonic Orchestra, bevor er 1987

dieselbe Position beim Symphony Nova Scotia übernahm. Er trat am Pult aller australischen und neuseeländischen Orchester und Opernhäuser auf, später auch mit bedeutenden kanadischen Klangkörpern wie den Sinfonieorchestern von Montreal und Toronto. In den USA ging er er mit den Musikern des Canadian Brass auf Tournee und leitete Aufführungen am Michigan Opera Theatre.

Neben seiner Konzerttätigkeit machte er zahlreiche Schallplattenaufnahmen, darunter auch die in dieser Edition vorgestellten, für die Canadian Broadcasting Corporation (CBC) entstandenen Einspielungen. Die in seinen zwei letzten Lebensjahren für Naxos produzierten Aufnahmen sämtlicher Bruckner-Sinfonien brachten ihm weltweite Anerkennung.

Georg Tintner wurde in vier Ländern offiziell geehrt. Er erhielt mehrere Ehrendoktorate und ist Träger des österreichischen Ehrenzeichens sowie des kanadischen Verdienstordens.

Er starb im Oktober 1999 in Halifax in der kanadischen Provinz Nova Scotia.

Tanya Tintner

Deutsche Übersetzung: Bernd Delfs

Symphony Nova Scotia

Symphony Nova Scotia (SNS) ist das einzige Berufsorchester Kanadas östlich von Quebec City. Das 1983 gegründete und aus 37 Musikern bestehende Ensemble erhielt den Auftrag, „die Lebensqualität der Bürger von Nova Scotia zu erhöhen“. Das Orchester sieht es als seine Aufgabe an, in seinen Live-Konzerten den Einwohnern von Nova Scotia klassische Musikerlebnisse zu vermitteln. Darüber hinaus ist hat es sich durch zahlreiche von der CBC übertragene

Konzerte in ganz Kanada einen Namen gemacht. Das Orchester hat an Theater- und Tanzaufführungen mitgewirkt und kürzlich einen eigenen Chor, den Symphony Nova Scotia Chorus, gegründet.

Durch die in dieser Serie vorgenommene Aufstellung der zweiten Violinen rechts vom Dirigenten wird der von den Komponisten erwartete antiphonale Effekt zwischen ersten und zweiten Violinen erzielt.

EDITION COMMÉMORATIVE TINTNER • VOLUME 7

Les huit semaines qui séparent le 17 juin du 11 août 1788 figurent parmi les plus marquantes de l'histoire de l'humanité. L'on connaît ces dates pour une raison épouvantable : Mozart composa ses trois dernières symphonies en l'espace étonnamment bref de ces huit semaines. Il écrivit une lettre le jour où il s'attela à la première des trois, la *Symphonie n° 39*, et il en rédigea une autre dix jours plus tard, le jour où il l'acheva. Toutes deux étaient adressées au comte Puchberg, qui comme Mozart était franc-maçon, pour le supplier de lui accorder une aide financière. Il le conjurait le 17, et l'implora encore plus instamment le 27. Entre autres choses, il disait : «Croyez-moi, cher comte, je n'écris de la musique que pour gagner de l'argent.» Quand on voit jusqu'où la plus grande de toutes les âmes dut s'abaisser, on se sent terriblement coupable et mesquin. Et il n'y a pas que ces deux lettres, il y en a de nombreuses autres, que l'on a vraiment honte de lire.

Le destin de Mozart fut d'autant plus tragique qu'il connut une enfance heureuse. Son père était professeur et auteur d'une célèbre méthode de violon. C'était un homme assez dur, intraitable, très vertueux et je dirais même imbu de sa vertu, et il ne tarda pas à découvrir les talents extraordinairement précoces de son fils. Mozart père tâcha de les développer pour la plus grande gloire de Dieu – du moins l'affirmait-il. Personne ne nierait que cela lui fut bien utile aussi. Mozart fit des progrès fulgurants à la fois comme instrumentiste (il jouait du violon et du piano) et comme compositeur. Au début, il rencontra un énorme succès, car il était un amuseur, au sens le plus noble du terme, que j'utilise avec le plus grand respect. Pourtant, plus sa musique devint personnelle, profonde, moins il retint l'attention du public. Et ici, en tant que Viennois, je dois admettre que ma ville joua un rôle tout à fait honteux dans la vie de Mozart, comme elle le fit dans

celle de nombreux grands compositeurs. Ceux que Vienne traita bien furent Brahms et Johann Strauss. Cela ne fait pas beaucoup quand on pense à tous ceux qui y vécut. Quoi qu'il en soit, Mozart, qui fut sans doute le plus universel de tous les génies de la musique - il excellait dans absolument toutes les formes musicales et y surpassa tous les autres – eut dès son plus jeune âge un vif désir de composer de l'opéra. Son premier vrai grand ouvrage en la matière, *Idomeneo*, ne fut pas écrit pour Vienne mais pour Munich et n'a jamais vraiment triomphé, même s'il s'agit à mon sens de l'une de ses plus belles œuvres. Je l'adore littéralement.

A Salzbourg, son «patron» était un ecclésiastique tout aussi intraitable que son père, l'archevêque Colloredo, et tout comme Mozart père, il exploita Wolfgang. Le compositeur était quelqu'un de très paisible, mais quand il en eut assez d'être maltraité par Colloredo, il décida de se fixer à Vienne pour y tenter sa chance. La *Symphonie n° 34* fut la dernière qu'il écrivit avant de partir pour la grande ville, départ qu'il eut souvent l'occasion de regretter. A bien y regarder, alors qu'il avait à peine dépassé vingt ans, il avait déjà écrit trente-quatre symphonies. La 34^{ème} est de loin la plus belle qu'il ait composée avant de quitter Salzbourg ; elle n'est que ravissement et divertissement au meilleur sens du terme. Mozart veut nous rendre heureux à l'écoute de ces pages magnifiques, c'est une pure merveille.

La conclusion et le couronnement, du moins d'un point de vue technique, de son œuvre symphonique est la *Symphonie n° 41*. Il m'est impossible de rendre justice au miracle inouï que constitue son dernier mouvement. Je me contenterai de dire qu'il s'agit d'une combinaison exceptionnelle de fugue et de forme sonate. On n'y rencontre pas moins de cinq

mélodies différentes qui dans certaines passages stratégiques sont juxtaposées, notamment lors de leur confrontation finale. Mais ce qui est vraiment merveilleux, c'est qu'après toutes ces prouesses de l'intellect surviennent des mesures joyeuses et décontractées, faisant croire à l'auditeur que rien n'est survenu auparavant.

Ce qui pour moi rend ces trois dernières symphonies particulièrement remarquables n'est pas la vitesse à laquelle Mozart, qui avait trente-deux ans, les composa, mais le fait que le caractère de chacune d'entre elles soit si totalement différent : la première est sereine, paisible, la deuxième complètement

désespérée, et la troisième est un triomphe, une victoire sur le monde entier. On pourrait croire qu'ayant achevé la première le 26 juin, il avait eu tout le temps possible pour y réfléchir, mais malheureusement, ce n'est pas le cas : il avait complété le *Trio pour piano en mi majeur* quatre jours seulement auparavant ! Sans doute envisagea-t-il la composition des trois symphonies dans l'intervalle, mais cette prouesse est inconcevable pour les gens normaux et l'existence de génies tels que Mozart est décidément une bénédiction.

Georg Tintner

édité par Tanya Tintner

Traduction : David Ylla-Somers

Georg Tintner

Georg Tintner naquit à Vienne en 1917. Il commença à étudier le piano à six ans, se mettant vite à composer. De neuf à treize ans, il fit partie du Chœur de garçons de Vienne, qu'il dirigea également lors d'exécutions de ses propres compositions. A treize ans, il entra à l'Académie d'état de Vienne comme jeune compositeur prodige, étudiant la composition avec Josef Marx et dirigeant avec Felix Weingartner. A dix-huit ans, il était devenu le chef d'un chœur de formation du Chœur de garçons de Vienne, et il fit répéter le chœur pour une exécution de la *Symphonie n° 8* de Mahler avec Bruno Walter en 1936. Ses compositions étaient interprétées en concert et diffusées par la radio autrichienne, et à dix-neuf ans, il devint chef d'orchestre adjoint du Volksooper de Vienne.

En 1938, il échappa aux Nazis, passant un an en Angleterre avant d'émigrer en Nouvelle-Zélande. Pendant plusieurs années, il administra un élevage de volaille – ce qui fit de lui un végétarien convaincu – avant de devenir directeur musical des Instrumentistes

à corde d'Auckland et de la Société chorale d'Auckland en 1947. Il se déclarait également socialiste et pacifiste, et en tant que tel, il circulait à vélo, le moyen de transport qui pour lui symbolisait « le summum de tout ce qui est inoffensif. »

En 1954, il se rendit en Australie comme chef d'orchestre en résidence de l'Opéra national, puis de l'Opéra élisabéthain. Au cours des années suivantes, il effectua de vastes tournées en Australie et fut un pionnier de l'opéra télévisé auprès de l'Australian Broadcasting Commission. En 1964, il fut directeur musical de l'Opéra de Nouvelle-Zélande, et en 1966-67, directeur musical de l'Orchestre municipal du Cap. Bien qu'on lui ait offert un contrat longue durée, Tintner quitta l'Afrique du Sud pour des raisons politiques. Il s'en fut à Londres et à Sadler's Wells (l'English National Opera) pendant trois ans, avec des apparitions comme chef invité avec les London Mozart Players, l'Orchestre symphonique de Bournemouth, la Northern Sinfonia et l'Orchestre symphonique de Londres pour la BBC.

Il entra en Australie en 1970 comme directeur musical de la Troupe d'opéra ouest-australienne. En 1971, il fut invité comme directeur musical de l'Orchestre national des jeunes musiciens du Canada, visite couronnée d'un tel succès qu'elle se répéta sept fois. Tintner entretenait un rapport privilégié avec les jeunes musiciens, dirigeant de nombreux concerts avec les orchestres de jeunes musiciens de plusieurs pays. Une série de conférences qu'il donna en 1974 ont été diffusées plusieurs fois dans les pays anglophones, et il était extrêmement renommé pour ses présentations de concerts, dont on peut entendre quelques exemples dans la présente édition.

A son répertoire, Tintner comptait cinquante-six opéras, dont il dirigeait environ les deux tiers par cœur. En 1974, il devint pendant deux ans chef d'orchestre senior en résidence de l'Opéra australien. Il y dirigea des représentations de *Fidelio* devenues légendaires, exprimant l'engagement de toute sa vie pour l'humanisme et la compassion. A partir de 1976, Tintner fut directeur musical de l'Orchestre philharmonique du Queensland jusqu'à ce qu'il

s'établisse au Canada fin 1987 comme directeur musical de Symphony Nova Scotia. Il se produisit avec tous les orchestres et toutes les troupes d'opéra d'Australie et de Nouvelle-Zélande, puis avec tous les grands orchestres canadiens, dont les Orchestres symphoniques de Montréal et de Toronto. Aux USA, il se produisit en tournée avec les Cuivres canadiens et travailla avec le Théâtre lyrique du Michigan.

Il réalisa de nombreux enregistrements commerciaux, dont certains pour la CBC qui sont réédités dans la présente Edition commémorative. Sa série pour Naxos des onze symphonies de Bruckner, menée à bien au cours de ses deux dernières années de vie, lui a valu des louanges internationales.

Georg Tintner a été honoré dans quatre pays. Il s'est vu décerner plusieurs doctorats honoraires, et parmi ses décorations figurent la Croix d'officier de l'Ordre du mérite autrichien. Il était membre de l'Ordre du Canada

Il mourut à Halifax en octobre 1999.

Tanya Tintner

Version française : David Ylla-Somers

L'orchestre Symphony Nova Scotia

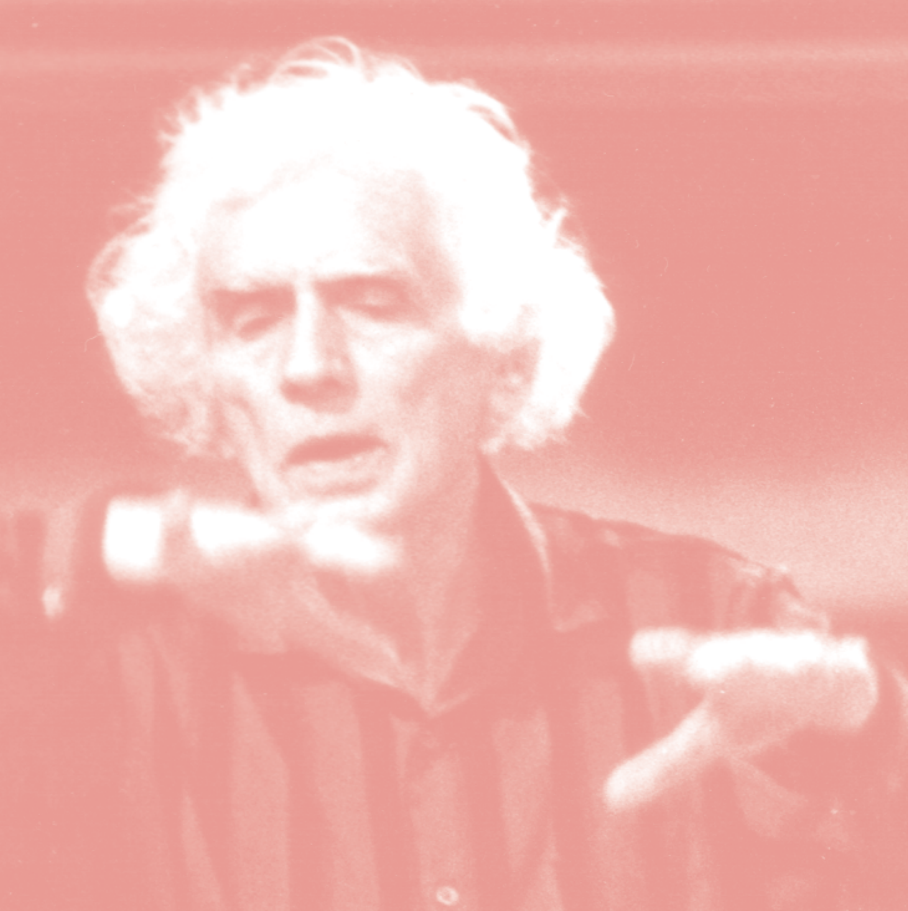
Le Symphony Nova Scotia (SNS) est le seul orchestre symphonique pleinement professionnel du Canada à l'est de Québec. Fondée en 1983, ses trente-sept musiciens ont pour mission « d'améliorer la qualité de vie des citoyens de Nouvelle-Écosse ». Le Symphony Nova Scotia consacre ses talents à partager la musique classique en direct avec les auditeurs de toute la Nouvelle-Écosse grâce à ses concerts, et avec tous les Canadiens grâce à ses nombreuses émissions diffusées

par la CBC. L'orchestre travaille également avec des partenaires dans d'autres domaines musicaux, ainsi qu'au théâtre et au ballet, et a récemment fondé le Chœur de Symphony Nova Scotia.

Dans les enregistrements de la présente série, les seconds violons sont placés à la droite du chef d'orchestre afin d'obtenir l'effet de contre-chant recherché par ces compositeurs.

TINTNER MEMORIAL EDITION • 12 VOLUMES

- Vol. 1 MOZART Symphonies Nos. 31 'Paris', 35 'Haffner' & 40 8.557233
- Vol. 2 SCHUBERT Symphonies Nos. 8 'Unfinished' & 9 'The Great' 8.557234
With spoken introduction by Georg Tintner
- Vol. 3 BEETHOVEN Symphony No. 4 / SCHUMANN Symphony No. 2 8.557235
With spoken introductions by Georg Tintner
- Vol. 4 HAYDN Symphonies Nos. 103 'Drumroll' & 104 'London' 8.557236
With spoken introduction by Georg Tintner
- Vol. 5 BRAHMS Symphony No. 3 & Serenade No. 2 8.557237
With spoken introduction by Georg Tintner
- Vol. 6 BEETHOVEN Symphony No. 3 'Eroica' / SIBELIUS Symphony No. 7 8.557238
- Vol. 7 MOZART Idomeneo Overture, Symphonies Nos. 34 & 41 'Jupiter' 8.557239
With spoken introductions by Georg Tintner
- Vol. 8 STRAUSS Don Juan / MAHLER Symphony No. 1 8.557240
- Vol. 9 MAHLER Symphony No. 10 (Adagio) / SCHOENBERG Transfigured Night /
STRAUSS Till Eulenspiegel 8.557241
- Vol. 10 DELIUS Irmelin Prelude, La Calinda, The Walk to the Paradise Garden,
Intermezzo from 'Fennimore and Gerda', Violin Concerto, Sleigh Ride,
On Hearing the First Cuckoo in Spring, Summer Night on the River 8.557242
- Vol. 11 MOZART Ballet Music 'Les Petits Riens', 3 German Dances 'Sleighride',
5 Contradances, 'Das Donnerwetter', 3 Marches, 4 Minuets, 5 Dances 8.557243
- Vol. 12 GRAINGER Rustic Dance, Eastern Intermezzo from 'Youthful Suite', Colonial Song;
Gay but Wistful & The Gum-suckers' March from 'In A Nutshell' Suite /
BENJAMIN North American Square Dance / COULTHARD Excursion Ballet Suite /
LILBURN Diversions for Strings / DREYFUS Serenade for Small Orchestra 8.557244
- Vols. 1-7: Live performances by Symphony Nova Scotia.
Vols. 8-9: Live performances by National Youth Orchestra of Canada.
Vols. 10-12: Studio recordings by Symphony Nova Scotia.
All conducted by Georg Tintner.





DDD

8.557239

Playing Time
75:59

Original and live recordings: 1988, 1989, 1990
& 1991 by Canadian Broadcasting Corporation
& © 2003 Naxos Rights International Ltd.
Booklet Notes in English • Notice en français
Kommentar auf Deutsch
www.naxos.com Made in the EU

The **TINTNER MEMORIAL EDITION** has been produced to celebrate the life and work of the late Georg Tintner (1917-1999). Through his musicianship, Georg Tintner touched audiences and musicians on five continents. In an age that celebrates presentation over content, he remained resolute in his belief in the transcendent importance of musical ideas.

Wolfgang Amadeus
MOZART
(1756–1791)

- | | | |
|----|--|-------|
| 1 | Spoken introduction by Georg Tintner | 4:42 |
| 2 | Overture to <i>Idomeneo</i> , K.366 | 5:20 |
| | <i>Symphony No. 34 in C major</i> , K.388 | 23:14 |
| 3 | <i>Allegro vivace</i> | 7:19 |
| 4 | <i>Andante di molto</i> | 7:47 |
| 5 | <i>Finale: Allegro vivace</i> | 8:08 |
| 6 | Spoken introduction by Georg Tintner | 2:13 |
| | <i>Symphony No. 41 in C major</i> , K.551, 'Jupiter' | 40:16 |
| 7 | <i>Allegro vivace</i> | 11:40 |
| 8 | <i>Andante cantabile</i> | 11:14 |
| 9 | <i>Menuetto: Allegretto</i> | 5:15 |
| 10 | <i>Finale: Allegro molto</i> | 12:21 |

Symphony Nova Scotia
Georg Tintner

Performances recorded at Dalhousie Arts Centre, Halifax, on 24 January 1988 (No. 41), 15 February 1989 (No. 34) and 3 March 1991 (Overture) • Producers: Mark Warren (Overture & No. 34) and Matthew Baird (No. 41)

Recording Engineer: Wayne Stay • Tintner Memorial Project Producer: Raymond Bisha

Notes: Georg Tintner, ed. Tanya Tintner • Booklet & Design: Ron Hoares • Cover photo: Tanya Tintner

For helping facilitate this project special thanks go to:

Adrian Hoffman, Barbara Brown, Canadian Broadcasting Corporation; to the musicians and management of Symphony Nova Scotia, and to the American Federation of Musicians for their support and co-operation.